

Ese

Eelotsusetaotlus — Högsta domstolen — 15. märtsi 2006. aasta direktiivi 2006/24/EÜ, mis käsitleb üldkasutatavate elektrooniliste sideteenuste või üldkasutatavate sidevõrkude pakkujate tegevusega kaasnevate või nende töödeldud andmete säilitamist ja millega muudetakse direktiivi 2002/58/EÜ (ELT L 105, lk 54) ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/48/EÜ intellektuaalomandi õiguste jõustamise kohta (ELT L 157, lk 45; ELT eriväljaanne 17/02, lk 3239), tõlgendamine — Intellektuaalomand — Kirjastajatele kuuluv ainuõigus kuulamisraamatute üldsusele kättesaadavaks tegemiseks — Selle õiguse väidetav rikkumine nende kuulamisraamatute kättesaadavaks tegemisega FTP (file transfer protocol) serveri kaudu internetis failide vahetamise programmi abil — Internetiteenuste osutajale, kes tagab serveri internetiühenduse IP-aadressi andmise teel, tehtud ettekirjutus avaldada autoriõiguse omanikule nende isikute nimed ja aadressid, kes on registreeritud selle IP-aadressi kasutajateks teataval ajavahemikul

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2006. aasta direktiivi 2006/24/EÜ (mis käsitleb üldkasutatavate elektrooniliste sideteenuste või üldkasutatavate sidevõrkude pakkujate tegevusega kaasnevate või nende töödeldud andmete säilitamist ja millega muudetakse direktiivi 2002/58/EÜ) tuleb tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus niisuguste siseriiklike õigusnormide kohaldamine, mis on kehtestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/48/EÜ (intellektuaalomandi õiguste jõustamise kohta) artikli 8 alusel ja mis lubavad interneti abonendi või interneti kasutaja kindlakstegemise eesmärgil kohustada internetiteenuste osutajat avaldama autoriõiguse omanikule või tema volitatud isikule selle abonendi andmed, kellele on antud IP-aadress (interneti-protokollis aadress), mida on kasutatud nimetatud õiguse kahjustamisel, kuna need õigusnormid ei kuulu direktiivi 2006/24 esemelisse kohaldamisalasse.

Põhikohtuasjas ei ole asjakohane fakt, et kõnealune liikmesriik ei ole direktiivi 2006/24 veel üle võtnud, kuigi selleks ette nähtud tähtaeg on möödunud.

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. juuli 2002. aasta direktiivi 2002/58/EÜ (milles käsitletakse isikuandmete töötlemist ja eraelu puutumatuse kaitset elektroonilise side sektoris (eraelu puutumatust ja elektroonilist sidet käsitlev direktiiv)) ja direktiivi 2004/48 tuleb tõlgendada nii, et nendega ei ole vastuolus niisugused siseriiklikud õigusnormid, nagu on põhikohtuasjas kõne all, kuna need õigusnormid võimaldavad liikmesriigi kohtul, kellele selleks õigustatud isik on esitanud taotluse teha isikuandmete avaldamise ettekirjutus, iga juhtumi asjaolude põhjal ja proportsionaalsuse põhimõttest tulenevaid nõudeid korraldada arvesse võttes kaaluda asjas esinevaid vastandlikke huvisid.

(¹) ELT C 317, 20.11.2010.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 19. aprilli 2012. aasta otsus (Oberster Gerichtshof — Austria eelotsusetaotlus) — Wintersteiger AG versus Products 4U Sondermaschinenbau GmbH

(Kohtuasi C-523/10) (¹)

(Määrus (EÜ) nr 44/2001 — Kohtualluvus ja kohtuotsuste täitmine tsiviil- ja kaubandusajades — Kohtualluvus „lepiguvälise kahju puhul” — Selle paiga kindlaksmääramine, kus kahjustav sündmus on toimunud või võib toimuda — Liikmesriigi tippdomeeni nime all tegutseva otsinguteenuse pakkuja veebisait — Muus liikmesriigis registreeritud kaubamärgiga identse märksõna kasutamine reklaamija poolt)

(2012/C 165/08)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberster Gerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Wintersteiger AG

Kostja: Products 4U Sondermaschinenbau GmbH

Ese

Eelotsusetaotlus — Oberster Gerichtshof — Nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste [tunnustamise ja] täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades (EÜT 2001, L 12, lk 1; ELT eriväljaanne 19/04, lk 42) artikli 5 punkti 3 tõlgendamine — Pädeva kohtu määramine sellise hagi menetlemiseks, mille ese on keelata kaubamärgiga identse tähise kasutamine teenuse osutaja poolt, kes tegeleb Interneti otsingumootori haldamisega selliselt, et selle tähise sisestamisel märksõnana („AdWord”) ilmub automaatselt selliste kaupade ja teenuste reklaam, mis sarnanevad selle kaubamärgiga kaitstud kaupadele või teenustele või on nendega identsed — Olukord, kus kaubamärk on esimeses liikmesriigis kaitstud ning nimetatud reklaam töötab üksnes selle otsingumootori tippdomeeni kaudu (top-level domain), mis viitab teisele liikmesriigile, kuid on kättesaadav esimesest liikmesriigist ja selle ametlikus keeles — „Paiga [...]”, kus kahjustav sündmus on toimunud või võib toimuda” kindlaksmääramise kriteeriumid

Resolutsioon

Nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste [tunnustamise ja] täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades artikli 5 punkti 3 tuleb tõlgendada nii, et vaidluse, mis puudutab liikmesriigis registreeritud kaubamärgi rikkumist

seeläbi, et reklaamija kasutab selle kaubamärgiga identset märksõna muu liikmesriigi tippdomeeni all tegutseva otsingumootori veebisaidil, võib lahendamiseks esitada kas selle liikmesriigi kohtutele, kus kaubamärk on registreeritud, või selle liikmesriigi kohtutele, kus asub reklaamija.

(¹) ELT C 30, 29.1.2011.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 19. aprilli 2012. aasta otsus — Tomra Systems ASA, Tomra Europe AS, Tomra Systems GmbH, Tomra Systems BV, Tomra Leergutsysteme GmbH, Tomra Systems AB, Tomra Butikkssystemer AS versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-549/10 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus — Konkurents — Turgu valitsev seisund — Kuritarvitamine — Kasutatud joogipakendite kogumise seadmete turg — Otsus, milles tuvastatakse EÜ artikli 82 ja EMP lepingu artikli 54 rikkumine — AINUõiguslikud kokkulepped, koguselised kohustused ja püsikliendina sidumise hinnaalandused)

(2012/C 165/09)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellandid: Tomra Systems ASA, Tomra Europe AS, Tomra Systems GmbH, Tomra Systems BV, Tomra Leergutsysteme GmbH, Tomra Systems AB, Tomra Butikkssystemer AS (esindajad: *advocaat* O. W. Brouwer, *advokat* J. Midthjell ja *solicitor* A. J. Ryan)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindajad: E. Gippini Fournier ja N. Khan)

Ese

Apellatsioonkaebus, mis on esitatud Üldkohtu (viies koda) 9. septembri 2010. aasta otsuse peale kohtuasjas T-155/06: Tomra Systeme ASA ja teised vs. Euroopa Komisjon, millega Üldkohus jättis rahuldamata hagi, milles paluti tühistada komisjoni 29. märtsi 2006. aasta otsus, mis käsitleb EÜ artikli 82 ja EMP lepingu artikli 54 kohaldamise menetlust (juhtum COMP/E-1/38.113 — Prokent/Tomra) ja millega määrati hagejatele trahv summas 24. miljonit eurot selle eest, et nad turgu valitsevat seisundit kuritarvitades viisid ellu tegevusi, mis seisnevad ainuõiguslikes kokkulepetes, koguselistes kohustustes ja püsikliendina sidumise hinnaalandustes, et takistada või edasi lükata teiste tootjate sisenemist Austria, Saksa, Madalamaade, Norra ja Rootsi kasutatud joogipakendite kogumisseadmete turule, ning teise võimalusena tühistada trahvisumma või seda oluliselt vähendada

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.

2. Mõista kohtukulud välja Tomra Systems ASA-lt, Tomra Europe AS-ilt, Tomra Systems GmbH-lt, Tomra Systems BV-lt, Tomra Leergutsysteme GmbH-lt, Tomra Systems AB-lt ja Tomra Butikkssystemer AS-ilt.

(¹) ELT C 63, 26.2.2011.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 19. aprilli 2012. aasta otsus (Conseil d'État — Belgia eelotsusetaotlus) — Pro-Braine ASBL jt versus Commune de Braine-le-Château

(Kohtuasi C-121/11) (¹)

(Direktiiv 1999/31/EÜ — Jäätmete ladestamine prügilasse — Direktiiv 85/337/EMÜ — Teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamine — Otsus prügilalooga prügila käitamise jätkamise kohta keskkonnamõju hindamist läbi viimata — Mõiste „teostusluba”)

(2012/C 165/10)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Conseil d'État

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: Pro-Braine ASBL, Michel Bernard, Charlotte de Lantsheere

Vastustaja: Commune de Braine-le-Château

Menetluses osales: Veolia es treatment SA

Ese

Eelotsusetaotlus — Conseil d'État (Belgia) — Nõukogu 26. aprilli 1999. aasta direktiivi 1999/31/EÜ prügilate kohta (EÜT L 182, lk 1; ELT eriväljaanne 15/04, lk 228) artikli 14 punkti b ning nõukogu 27. juuni 1985. aasta direktiivi 85/337/EMÜ teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta (EÜT L 175, lk 40; ELT eriväljaanne 15/01, lk 248) artikli 1 lõike 2 tõlgendamine — Otsus prügilalooga prügila käitamise jätkamise kohta keskkonnamõju hindamist läbi viimata — Mõiste „teostusluba” — Kohaldamisala

Resolutsioon

Lõplik otsus olemasoleva prügila käitamise jätkamise kohta, mis on nõukogu 26. aprilli 1999. aasta direktiivi 1999/31/EÜ prügilate kohta artikli 14 punkti b kohaselt võetud vastavusse viimise kava alusel, kujutab endast „teostusluba” nõukogu 27. juuni 1985. aasta direktiivi 85/337/EMÜ teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta (muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu